

## 杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店与康辉集团北京国际会议展览有限公司 之间的协议

### 酒店

#### 杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店

即杭州龙禧福朋喜来登酒店的所有者杭州龙禧硅谷酒店有限公司为经营杭州龙禧福朋喜来登酒店而设立的分公司（以下合同简称杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）

联系人：李鑫

地址：杭州市滨江区东信大道 868 号

电话：+86 15700070272

传真：+86571-28878880

邮箱：steve.gao@marriott.com

### 客户

关于：2020 年 11 月 08 日-12 日康辉集团北京国际会议展览有限公司 活动。

### 康辉集团北京国际会议展览有限公司

联系人：安黎欢

地址：北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话：+86 15210315875

邮箱：anlihuan@cct.cn

本协议由康辉集团北京国际会议展览有限公司与杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店订立，并自双方签字之日起生效。

**客房：**本协议适用于下述一组客房之预留（“预留客房”）：

DAY 星期	星期日	星期一	星期二	星期四	总计
Date 日期	11.08	11.09	11.10	11.11	
高级双床房	1	1	1	1	4
高级大床房	2	2	2	2	8
总计	3	3	3	3	12

**客房间夜总数承诺：**团队客户的客房间夜总数承诺是 12 间。

**截止日期：**预留客房仅保留至“截止时间”，截止时间为酒店所在地 11 月 8 日当日下午 5 时（但在 11 月 7 日时须确认此次活动的最终用房间夜数）。在截止时间之后，酒店将根据届时房价和客房预订情况自行决定是否接受额外的预订。未在截止时间前成功预定预留客房并不减少客户承诺的客房总房晚数，亦不影响下述“预定罚金”或“取消”条款的规定。

### 预留房房价:

Singles:		
单人房:	RMB	350_____
Doubles:		
双人房:	RMB	350_____
Triples:		
三人房:	_____	_____
Quads:		
四人房:	_____	_____
Suites:	_____	and up
套房:	_____	及以上

- 房价以人民币报价。
- 房价包括适用的税费，或下述自动或强制性收费（如度假酒店费用）：\_\_\_\_\_。除非另有明确规定，自动或强制性收费不包括支付给员工的小费，酬金或服务费。
- 房价仅适用于预留客房中所说明的活动日期 11 月 8-11 日，但受限于预订时的客房预订情况。

- 除非另有明确约定，根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价，均包括增值税或其他适用税费。客户应自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

### 备注:

- 以上房间价格以每房每晚为基础，不另加收 10% 的服务费和其它税费。
- 以上会议房每间包含一至两份自助早餐。
- 额外加自助早餐为人民币 128 另加收 10% 的服务费和 6% 的增值税。
- 加床服务（加床数量有限需提前预订）：每床每晚收取人民币 280 并加收 10% 的服务费和 6% 的增值税（不含早）。

### 以上房价包含:

- 客房内免费的咖啡和茶。
- 所有房间免费无线/有线宽带上网。
- 免费使用室内恒温游泳池和健身中心。
- 客房内两瓶免费矿泉水。

### 礼品投放:

- 团队礼品投放至房间内，每间房收取人民币 20 元。
- 团队礼品投放至房门，每间房收取人民币 10 元。

### 入住以及离店时间:

- 预定房间，可在抵达日 14:00 时之后办理入住手续，如需在 14:00 前使用客房，建议预定前一晚的房间以确保客人入住。
- 此团队的酒店退房时间为中午 12:00，入住时间为下午 14:00。若延迟退房到中午 14:00 至下午 18:00 之间，酒店需加收 50% 的当天前台散客价格，若延迟退房至下午 18:00 之后需加收 100% 的当天前台散客价格。

### 预订缩减:

签订合同后，客户可根据以下日期进行房间

**会议场地安排：**本协议适用于下述一组会场之预留（“预留会场”）：

日期	开始时间	结束时间	活动形式	场地	台型	人数	价格
2020.11.9	8:00	18:00	会议	牡丹厅	分组	40	3,400 元/天
	12:00	14:00	工作餐盒	行政酒廊	圆桌	40	45 元/人
2020.11.10	8:00	18:00	会议	牡丹厅	分组	40	3,400 元/天
	12:00	14:00	工作餐盒	行政酒廊	圆桌	40	45 元/人
2020.11.11	8:00	18:00	会议	牡丹厅	分组	40	3,400 元/天
	12:00	14:00	工作餐盒	行政酒廊	圆桌	40	45 元/人

- 以上价格为净价，不另加收 10% 的服务费和其它税费。
- 会议/活动场地根据参加人数及摆台要求进行安排。如果与会人数发生变化，在场地允许并征得主办方同意的前提下，酒店将保留为此活动安排其他合适的会议场所的权利。

**备注：**

- 如果会议或用餐超出注明时间，酒店保留对场地的安排或加收场地费用和劳务费。
- 住宿和会议是开增值税专用发票，餐费开增值税普通发票。

**注意事项：**

- 所有公共区域的装饰应事先取得（杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）批准。
- 在活动期间，（杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）提供标准的照明系统和音响设备（最多一套），投影仪和幕布。任何额外的专业照明和音响设备将根据（康辉集团北京国际会议展览有限公司）要求提供并相应收取费用。
- （杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）仅接受（康辉集团北京国际会议展览有限公司）在活动开始前一天运送到酒店的相关物品。
- 彩排或现场背景布置必须在签订此协议前和（杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）沟通并取得（杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店）的批准。

客户同意，如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失将难以确定，因此如下关于“损耗”和“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

**最低消费：**酒店根据本协议所得的收入来源于各种不同消费，包括客房，餐饮和辅助服务收费。根据本协议，酒店预期的最低消费（包括税费和其它收费）为：

Minimum Guest Room Revenue (# of room nights in Room Block x average Rate):	<u>RMB 4200</u>
最低客房消费（预留客房的房晚数 X 平均房价）：	
Minimum Food & Beverage Revenue (based on committed food & beverage minimum):	<u>RMB 5400</u>
最低餐饮消费（以承诺的最低餐饮消费为基础）	
Estimated Other Revenue:	<u>RMB 10200</u>

预计的会场消费:

**Total Minimum Revenue:**

最低消费总额:

**RMB 19800**

**预定罚金：**如果客户履行了上述最低餐饮消费承诺并履行了下述基于预定罚金让步确定的经调整的最低客房消费承诺，则该客户将被视为已满足其在本协议下的最低消费的要求。

如果客户撤销本协议或未在酒店举行该活动，该预定罚金让步则不适用。如果客户在酒店举行其活动，但未履行其经调整的最低客房消费承诺，则该客户应支付下列客房超额预定费（加上所有适用的税费）以补偿合理预计的酒店损失：

如果客户未履行其最低餐饮消费承诺，则该客户应支付其最低餐饮消费承诺与其实际餐饮消费（加上所有相应的税费）之间的差额。

取消：如果客户取消本协议，则该客户应向酒店提供书面通知，并按下述规定向酒店支付相应款项（包括所有适用税费）（除不可抗力外）：

从协议日期到 20 年 11 月 08 日前：

最低消费总额的 100% =19800 人民币

协议双方同意该取消条款中包含的金额为已考虑到酒店通过再销售以减轻其损失因素后而酒店仍将产生的合理的损失。

### 付款选择：

付款将按下述方式支付。请勾选适用的选项。

客房（包括适用的税费和自动或强制性收费）：	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	客户	客人
活动餐饮（包括适用的税费，服务费和行政费用）：	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	客户	客人
其它费用：活动餐饮（包括适用的税费，服务费和行政费用）：	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	客户	客人

### 总账户：

酒店将为客户设置一个“总账户”用以收取本协议项下款项。客户必须核对总账户的所有费用清单以确保帐单的准确。

开户行：杭州联合农村商业银行股份有限公司联庄支行

账号名称：杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店

人民币账户号码：201000143372518

**请按以上账号进行汇款，如因贵公司失误，导致汇款发生错误时，酒店因此产生的一切财产损失或损害须由贵公司承担。当贵公司在进行银行汇款时，请告知银行，在完成汇款后请立即通知杭州龙禧福朋喜来登酒店。**

**押金支付安排：**

付款期	金额	付款内容
2020 年 11 月 6 日前	人民币 19800 元（会场及餐饮费用）	定金
2020 年 11 月 12 日前	额外消费（活动当日如未能结清尾款，需有等额的预授权担保）	实际消费中产生的额外增加费用部分 仅限以现金或信用卡或转账形式结算。

**付款：**

除非客户与酒店已有直接结算安排，客户应依照押金支付安排中的规定支付总账户项下的款项。客户应至少在《抵达日期》前 30 天通知酒店其拟使用的付款方式。如果客户拟使用酒店可接受的信用卡作为付款方式，则最晚必须于《抵达日期》前向酒店提供有效的信用卡，在离店时总帐户产生的所有费用都将通过该信用卡支付。在离店时应付而未付的款项，自离店之日起将按照每月 1½% 的利率收取利息。经客户申请并经酒店审查合格后，酒店可决定给予客户直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排，则在收到酒店发出的帐单后 30 天内，客户应将无争议金额之款项支付给酒店，如果在 30 天内未予支付的，则客户支付利息，利息应自离店之日起按照每月 1½% 的利率计算。客户必须在收到酒店发出的帐单的 5 个工作日内将其任何异议通知酒店，否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意押金支付安排之后，酒店认为客户的信用状况发生不良变化，酒店可要求最晚在《抵达日期》前 14 天内支付总账户收费项目中的所有预计费用。酒店将根据本协议的条款和适用的入住期间以协商一致的价格实际提供的产品和服务开具发票，且任何发票的形式或内容不得基于任何原因进行变更或调整。

**活动和多功能场地的使用：**

为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如嘈杂的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，蜡烛或熏香），也不应在预订的多功能厅以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可，并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

**保安：**

酒店无责任为活动和多功能场地提供保安，留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

**辅助性服务：**

在客户支付额外费用的前提下，酒店可向客户提供或通过第三方向客户提供辅助性服务（如视听，运货，花工，承展商）。如果客户推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准（包括保险和赔偿要求），客户也可使用自己的供应商来

提供这些服务。对于视听服务，如果客户决定由其自己的供应商来提供，则客户应至少在《抵达日期》前 60 天通知酒店该决定，并且至少应在《抵达日期》前 45 天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

### **重新安置：**

如果酒店无法为任何预定提供客房，酒店可以：(1)提供合理附近的同等级酒店的客房，首个房晚免费；(2)为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务；(3)提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排；(4)一旦有可用客房，即安排被另行安置的客户返回酒店入住；(5)在客户返回酒店入住（如届时有可用客房）时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎；(6)将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

### **披露：**

客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款，包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

### **法律与规章制度：**

协议各方应遵守所有可适用的联邦，州和地方的法律（包括当地相当于美国残疾人法案的条例，如有的话）和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下，酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

### **隐私：**

在酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前刊载在<http://www.marriott.com/about/privacy.mi>）。

在不限上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户将获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外的地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

### **保密信息：**

客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

### **保险：**

一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时提供该保险的证据。

#### **赔偿：**

一方应赔偿对方由该方违约或该方或其管理人员董事、雇员、代理、承包商、成员或参予方的疏忽、过失或故意而导致的实际或潜在损失，从而导致给对方造成的责任、费用或损害赔偿，并使对方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。如果活动主办人委托第三方协助安排活动场地装饰布置以及进行其他相关安排，则对于该第三方在酒店内对酒店财产、活动宾客以及酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失，均由活动主办人负责承担。如果因为该第三方在酒店内对活动宾客、酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失而导致第三方向酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员提起索赔、使其蒙受损害、损失和费用，活动主办人须对酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员蒙受的上述损害、损失和费用做出赔偿、为其辩护并使其免受任何损害。

#### **争议解决：**

本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释，但排除适用任何法律冲突规则。由于解释或履行租赁合同而产生的或与此有关的争议，双方首先应通过友好协商解决。如果争议在友好协商开始的 60 天内无法解决，任何一方均可将该争议提交酒店所在地法院诉讼解决。

#### **不可抗力等影响：**

如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因或因客观原因如经营期满、歇业、破产等，而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能履行，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

#### **其他：**

因破产案件进程及委托经营等原因，杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店可提前 15 日通知对方解除合同，按合同解除时双方实际履约情况进行费用结算，在此情况下杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店不承担违约责任。

#### **通知：**

本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

#### **转让：**

在未经酒店事先批准的情况下，客户不得转让其在协议项下的权利或义务。

#### **条款的可分割性：**

如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

**弃权：**

一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

**副本：**

本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

**预订状态：**

酒店已代表客户预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地，请以书面形式于 20 年 11 月 06 日回复酒店。



同意并接受本协议：

杭州龙禧硅谷酒店有限公司福朋喜来登酒店  
即杭州龙禧福朋喜来登酒店的所有者  
杭州龙禧硅谷酒店有限公司  
为经营杭州龙禧福朋喜来登酒店而设立的分公司

康辉集团北京国际会议展览有限公司

.....  
申请签字人（日期）：  
姓名：李鑫  
职位：宴会销售  
盖章：

.....  
授权接受签字人（日期）：  
姓名：  
职位：  
盖章：

.....  
审核签字人：  
姓名：阮玥夫  
职位：市场销售总监